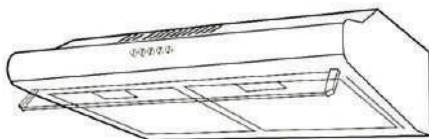


CHIQ

COOKER HOOD **CAMPANA EXTRACTORA**

Instructions Manual **Manual de Instrucciones**



Read this manual before using your device and
save for future reference.

*Lea este manual antes de usar su dispositivo y
guárdelo para futuras consultas.*

MODELS / MODELOS:

CQH DU30T1T1W

CQH DU30T1T1S

ENGLISH

SAFETY PRECAUTIONS

Read all instructions before using this appliance.

Save these instructions for future reference.

For residential use only.

Do not attempt to install or operate your appliance until you have read the safety precautions in this manual.

The manufacturer waives all liability for failure to observe the instructions for the appropriate installation, maintenance and use of the extractor hood. The manufacturer waives all liability for damages due to negligence and the unit warranty will be automatically canceled due to incorrect maintenance.

Avoid accidents. After unpacking the range hood, keep packaging materials out of reach, especially from children.

Do not allow children to handle the range hood, even when it is disconnected.

There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.

Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating.

Do not touch the light bulb within half an hour after appliance use.

Do not flame under the range hood.

Avoid opening gasometer when there is no pan on the stove, as it is damaging for the filters and a fire hazard.

Constantly check food frying to avoid that the overheated oil may become a fire hazard.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacture, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

The socket outlet for the range hood must be located so it is easily accessible for the user after installation. Ensure the mains supply voltage corresponds with that of the appliance.

There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.

When the hood is in repair, maintenance, replacement of parts, please pull out the plug, ensure the safety of the people.

To protect the main body from corrosive of the long time accumulation of dirt, the cooker hood should be cleaned with hot water with non-corrosive detergent every two months.

The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.

Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with physical, sensory, mental limitations, lack of experience or knowledge, unless they have supervision or instructions regarding use of the appliance by a person responsible for its safety.

ELECTRICAL REQUERIMENTS

Observe all governing codes and ordinances.

It is the customer's responsibility: To contact a qualified electrical installer. To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with local codes and ordinances.

This unit must be grounded.

Do not ground to a gas pipe.

Check with a qualified electrician if you are not sure range hood is properly grounded.

Save Installation Instructions for electrical inspector's use.

BEFORE INSTALLING YOUR RANGE HOOD

Please read the instructions carefully.

Unpack the hood and check that all functions are working. Ensure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on the serial plate match the voltage and frequency at the installation site.

Check that the area behind the installation surface to be drilled is clear of any electrical cables or pipes, etc.

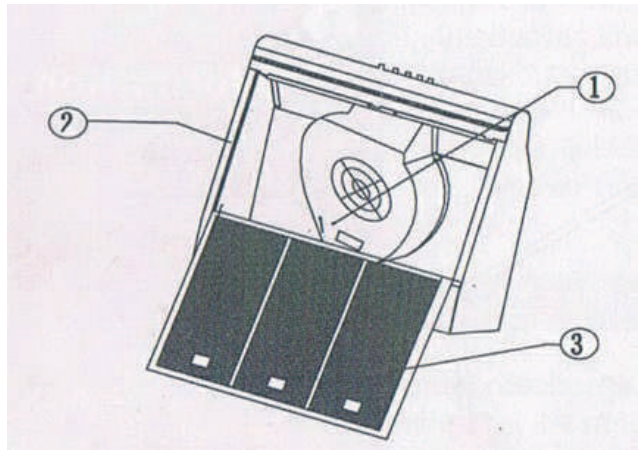
Please take care to protect the surfaces during installation.

Protect the cooktop surface below with cardboard, to prevent damage occurring whilst the range hood is being installed above.

The manufacturer shall not be liable for failure to observe all safety regulations in force for the correct and normal operation of electrical parts.

DESCRIPTION

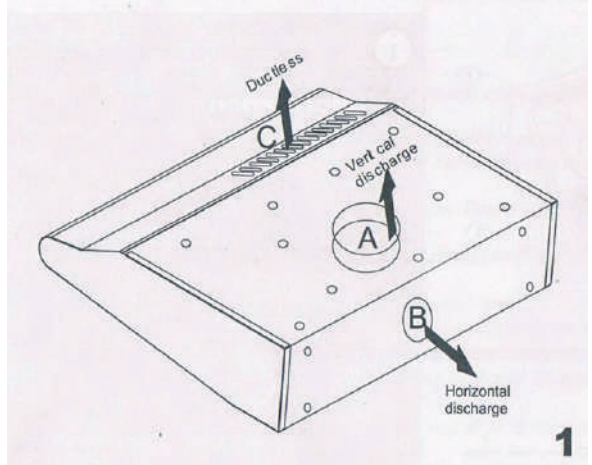
1. Air duct assembly
2. Main body
3. Filter assembly



SELECT A VENTING MODE:

The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.

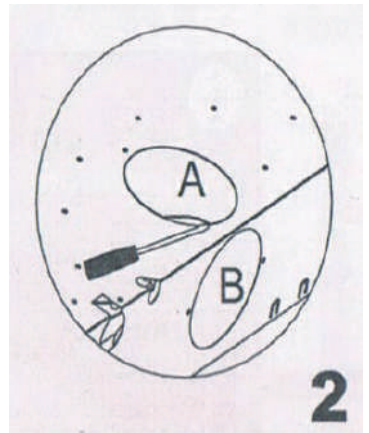
Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.



VERTICAL DISCHARGE

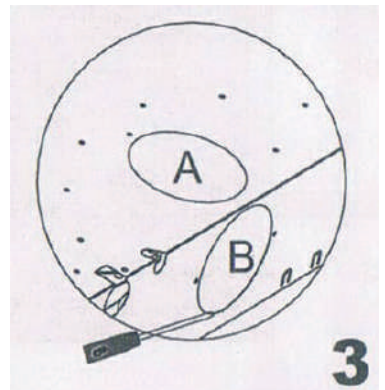
Vertical is the most used.

If you select this venting direction. You only need to open the ducting knockout A. Remove the ducting knockout by inserting a Flat head screwdriver under one end and prying it up. Then snip or break the attachment points by tin snips. You must make sure that the ducting knockout B is not removed.



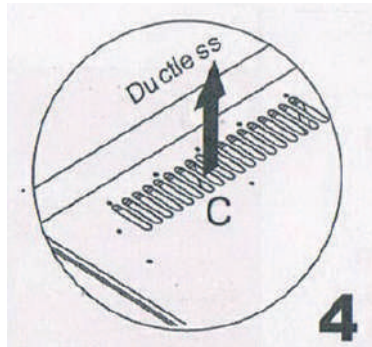
HORIZONTAL DISCHARGE

Assuming that the range hood is located against an outside wall. Horizontal discharge is preferred provided that there are no obstructions such as , wall joists, or where openings are difficult to make. If you select this venting direction, you only need to open the ducting knockout B.



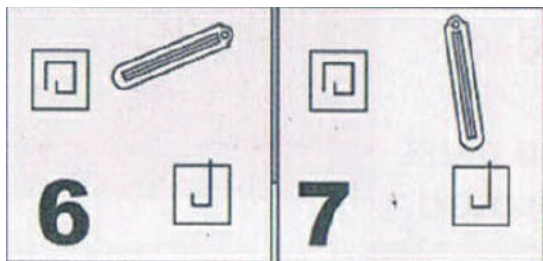
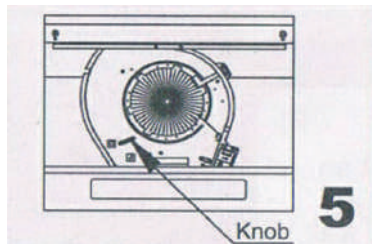
DUCTLESS (Recirculating)

In a ductless installation the air is re-circulated back into the kitchen, if you do not anticipate heavy cooking this method will be preferred. It will not be necessary to remove any duct knockouts, you only need chose knockout C. you should use filters to help remove cooking odors. These filters must be washed and replaced at regular intervals.



After selecting venting direction and completing installation, you can turn the knob to achieve ductless or duct Open the filter. Then you can see the knob.

Extraction-air mode: Turn the venting knob to the position of the picture 7 means venting outside.
Circulating-air mode: Turn the venting knob to the position of the picture 6 means recirculation.



- Sufficient air is needed for proper combustion and exhaustion of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Ductless fans must always be vented to the outdoors.
- When assessing the air pressure, the entire ventilation system in the house/apartment must be taken into account, e.g. hob and/or gas cooker, this rule does not apply.
- If you choose extraction-air mode, choose VERTICAL or HORIZONTAL discharge for venting air, and install check valve on the vent hole you choose.

INSTALLATION

In a ductless installation the air is re-circulated. Ensure the power has been turned off before beginning this installation. Plug must be assembled in places easy to drag and insert.

To install this hood you will require two assistants. You will need following tools and material to complete this installation.

You will need following tools and material to complete this installation.

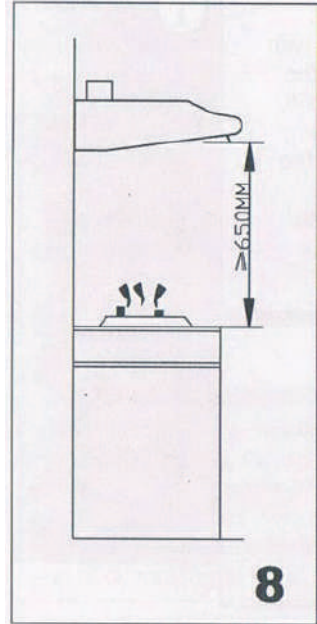
Tools you will need:

- Drill appropriate to your wall
- Phillips Screwdriver
- Tape Measure
- Hand Saw or Jig Saw

Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire rated construction.

Do not discharge the exhaust air into a flue from other appliances burning gas or other fuels. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

The cooker hood must be placed at a minimum distance of 65cm above the cooking surface of a hob and a maximum distance of 75cm.

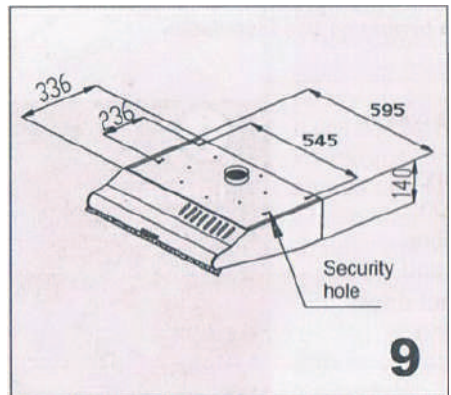


1. According to the figure 9 make sure the position of hood in the cabinet. The wood strips should be line up with the 4 keyholes slots on the top of the range hood.

On the cabinet install 4 screws (supplied) according to the relative position of 4 key holes on the bottom of the hood. The extent of screwing should be convenience to the next installation.

2. Hand the hood and let it's 4 key holes aim at screws, the 4 screws should be in the narrow parts of key holes. Screws should be fasten

firmly. Make sure that the installation between the hood and cabinet is enough fasten.



3. Install screws in the security holes, in case of front and back moving of hood, so that the using is safer.

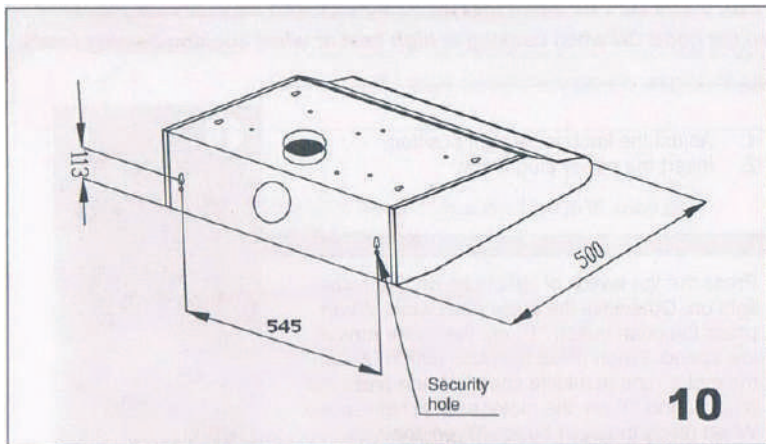
Important: When cutting or drilling into wall or ceiling. Do not damage electrical wiring or other hidden utilities.

If the installation surface in cabinet don't adapt to install the cooker hood.

Then as per FIG.10 ,fix the position of cooker hood on the wall . On the wall, install 2 screws (supplied) according to the relative position of 2 key holes on the back of hood. The extent of screwing should be convenience to the next installation.

Also install screws in the security holes, in case of front and back moving of hood, so that the using is safer.

IMPORTANT: The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.



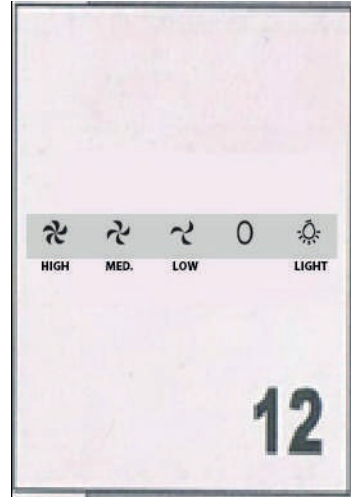
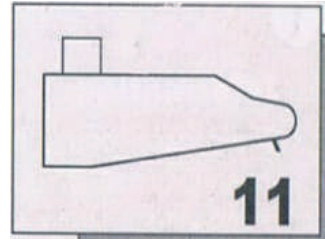
Clean ventilation fan frequently.

Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.

OPERATION:

1. Adjust the Knob to be right position.
 2. Insert the power plug firmly.
- Press the switch of light to be on, the bulbs light on, Otherwise the bulbs don't work.
When press the button "LOW" on, the motor runs at low speed, When press the push button "MED" on, the motor runs at middle speed.
When press the push button "MAX" on, the motor runs at high speed. When press the push button "0" on, the motor stops running.

Replacing Bulb: Removing the bulb that need to be replaced, then reinstall the new bulb. The power of bulb must not be more than 40W. Contact authorized service center if necessary.



Please keep this instruction booklet in a safe place for future reference.
Please read this instruction manual carefully: it contains important information concerning the safe operation, installation and maintenance of the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE:

Disconnect range hood from power supply before cleaning or servicing.
Cleaning the surface of hood frequently. Use mild soap or detergent to clean the hood.

Do not use harsh alkalis or abrasives.

Avoid the use of scouring powers or dishwasher compounds.

Grease filter may be washed using mild soap or detergent. (Heavy grease build-up may not be cleaned easily and the filter may require replacement)

Charcoal filter cannot be cleaned and must be replaced regularly.

Cleaning water must not inter into motor, control switch etc. electrical parts.

It is recommendable to clean the metallic filter every three months by carrying out the following instruction:

1. Remove the metallic filter from the cooker hood and wash it in a solution of water and neutral liquid detergent, leaving to soak.
2. Rinse thoroughly with warm water and leave to dry.
3. The metallic filter may alter in color after several washes. This is not an issue. There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions. The carbon filter cannot be washed or recycled. It should be replaced after approximately 2-3 months of use.

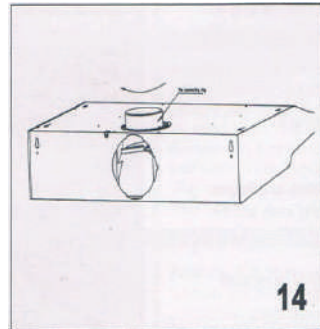
Install the connecting ring

The appliance has two exhaust holes:

One at the front.

One at the back

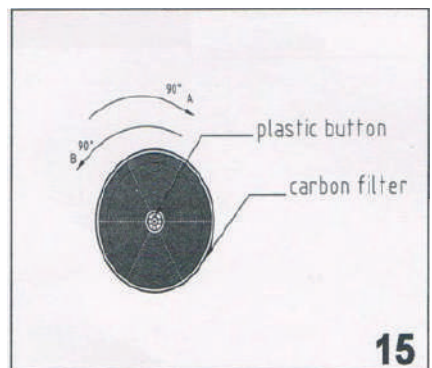
Chose a exhaust holes, then insert the connecting ring in the exhaust hole, revolve it some angles (about 10).



Install the carbon filter:

Push the carbon filter and then circumvolve 90 angle clock. (see Fig A)

Take-down the carbon filter.



ESPAÑOL

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.

Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Sólo para uso residencial.

No intente instalar o hacer funcionar su aparato sin haber leído las precauciones de seguridad indicadas en este manual.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de fallo de cumplimiento de las instrucciones aquí facilitadas para la instalación, el mantenimiento y el uso adecuado del producto. El fabricante declina además toda responsabilidad por daños ocasionados por negligencia y la garantía de la unidad queda cancelada automáticamente como consecuencia de un mantenimiento incorrecto.

Evite accidentes. Después de desembalar la campana extractora, mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

No permita que la campana extractora sea manipulada por niños aunque la misma se encuentre desconectada.

Debe haber una adecuada ventilación en la habitación cuando la campana sea utilizada al mismo tiempo junto a dispositivos quemadores de gas u otros combustibles.

No revise el estado de los filtros mientras la campana esté funcionando.

No toque el foco dentro de los 30 minutos después de haber utilizado el dispositivo.

No encienda flamas debajo de la campana.

Evite abrir los gasómetros cuando no hay ollas en las hornillas.

Revise constantemente los alimentos que se están friendo para evitar que el aceite se recaliente y origine incendios.

Si el cable de energía está dañado, éste deberá ser remplazado por el fabricante, su agente de reparación u otra persona calificada de manera similar para evitar accidentes.

El tomacorriente para la campana de cocina debe ser colocado de una manera que sea de fácil acceso para el usuario después de instalarlo. Revise que el voltaje principal sea el correcto.

Hay riesgos de incendio si es que la limpieza no es realizada de acuerdo con las instrucciones.

La limpieza y reparación del dispositivo solo debe ser realizado por personal técnico calificado. Cuando la campana requiera reparación o mantenimiento de sus partes, por favor desconecte el enchufe.

Para proteger el gabinete de la corrosión debido a la acumulación de la tierra a largo plazo, la campana deberá ser limpiada con agua caliente y detergente no corrosivo cada 2 meses.

El aire no debe ser descargado en el escape que está siendo utilizado para el escape de gases de otros dispositivos quemadores de gas u otros combustibles.

El reglamento con respecto a la descarga de aire debe ser completamente cumplido.

Este artefacto no está diseñado para uso de personas (incluyendo niños) con limitación física, sensorial, mental, falta de experiencia o conocimiento, a menos que tengan supervisión o instrucciones con respecto al uso del artefacto por una persona responsable de su seguridad.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

Cumpla todas las normativas y ordenanzas gubernamentales.

Es responsabilidad del cliente: Ponerse en contacto con un instalador eléctrico calificado.

No ubique la toma a tierra en una tubería de gas. Si no está seguro de que la campana está correctamente conectada a tierra, consulte a un electricista calificado.

Guarde las instrucciones de instalación para su uso.

ANTES DE INSTALAR LA UNIDAD

Por favor lea con cuidado las instrucciones.

Desembale la unidad y revise que todo funcione correctamente. Asegúrese de que el voltaje (V) y la frecuencia (Hz) indicada en la placa serial coincida con el voltaje y la frecuencia en el lugar de instalación.

Revise el área detrás de la superficie de instalación en donde se realizarán los agujeros, revise que no haya cables eléctricos ni tuberías, etc.

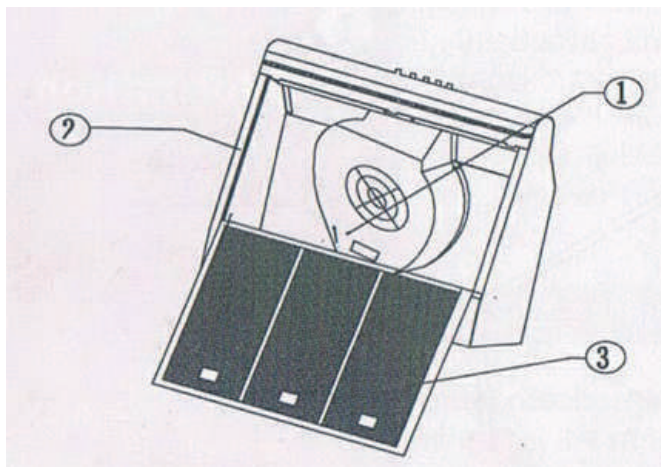
Las superficies de vidrio y acero inoxidable de la unidad se dañan fácilmente durante la instalación si chocan con las herramientas. Tenga cuidado y proteja las superficies durante la instalación.

Proteja la superficie de la cocina con un cartón o algo parecido para evitar daños en ella mientras se instala la campana.

La Empresa no se hará responsable por fallas en el cumplimiento de las normas de seguridad vigentes para el correcto y normal funcionamiento de las partes eléctricas.

DESCRIPCIÓN

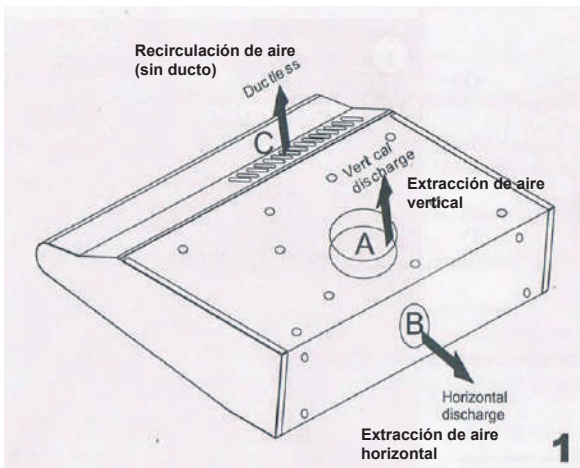
1. Conducto de Aire
2. Cuerpo principal
3. Filtro



ESCOJA UN MODO DE VENTILACIÓN:

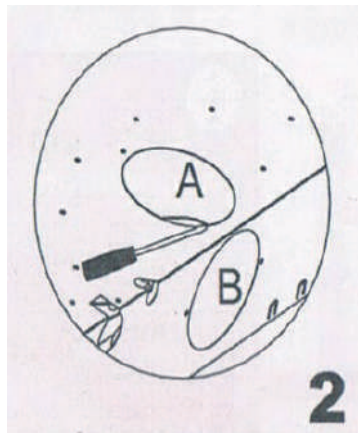
El aire no debe descargarse en un conducto de humos que se utiliza para expulsar los humos de los aparatos que queman gas u otros combustibles.

Deben cumplirse las normas relativas a la descarga de aire.



DESCARGA VERTICAL (extracción de aire vertical)

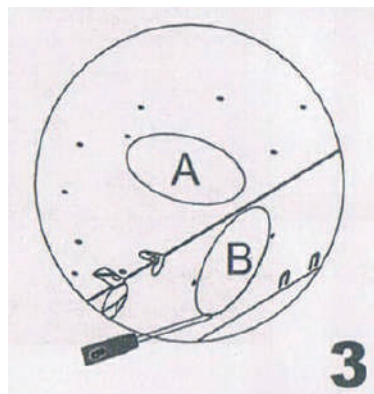
La descarga vertical es la más utilizada. Si selecciona esta dirección de ventilación, solo necesita abrir el orificio del conducto A. Quite el orificio del conducto insertando un destornillador de cabeza plana debajo de un extremo y haciendo palanca. Luego corte o rompa los puntos de sujeción. Debe asegurarse de que no se retire el orificio B del conducto.



DESCARGA HORIZONTAL (extracción de aire horizontal)

Suponiendo que la campana extractora está ubicada contra una pared exterior. Se prefiere la descarga horizontal siempre que no haya obstrucciones tales como vigas de pared o donde las aberturas sean difíciles de hacer.

Si selecciona esta dirección de ventilación, solo necesita abrir el orificio del conducto B.



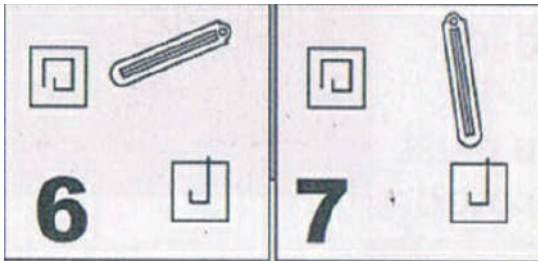
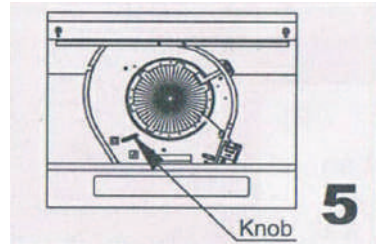
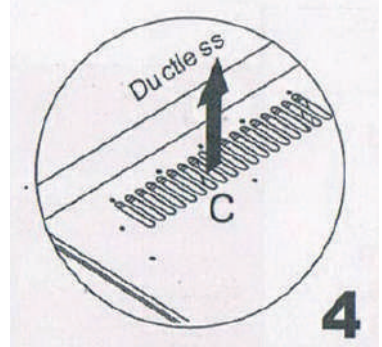
SIN DUCTO (recirculación de aire)

En una instalación sin conductos, el aire vuelve a circular hacia la cocina; si no hay una cocción intensa, se preferirá este método. No será necesario quitar los orificios ciegos de los conductos, solo debe elegir el orificio C. Debe usar filtros para ayudar a eliminar los olores de la cocina. Estos filtros deben lavarse y reemplazarse a intervalos regulares.

Después de seleccionar la dirección de ventilación y completar la instalación, puede girar la perilla para lograr abrir el filtro en los modos con conducto o sin conducto.

Modo de extracción de aire: Girar la perilla hasta la posición de la figura 7 significa ventilar hacia el exterior.

Modo de circulación de aire: Girar la perilla hasta la posición de la figura 6 significa recirculación de aire.



Se necesita suficiente aire para la correcta combustión y extracción de gases a través del escape (chimenea) del equipo quemador de combustible para evitar accidentes. Los ventiladores siempre deben ser ventilados hacia la parte externa.

Las normas gubernamentales deben ser observadas para el transporte de la campana. Si la campana extractora es utilizada en el modo de circulación de aire con el filtro de carbón activado, no hay restricciones de funcionamiento.

Si usted escoge el modo extracción de aire, escoja el modo HORIZONTAL o VERTICAL para la ventilación con aire e instale la válvula de retención en el agujero de ventilación que escogió.

INSTALACIÓN

Asegúrese de desconectar la energía antes de comenzar con la instalación. El enchufe debe ser colocado en un lugar de fácil acceso de donde pueda ser retirado y conectado fácilmente.

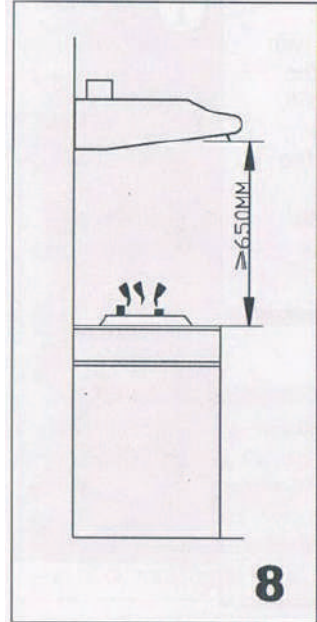
Para instalar esta campana, usted necesitará de 2 personas para que lo ayuden. Usted necesitará las siguientes herramientas y materiales para completar esta instalación.

Herramientas que usted necesitará:

- Taladro adecuado para su pared
- Destornillador estrella
- Cinta métrica
- Sierra manual o sierra caladora

El trabajo de instalación o cableado eléctrico debe ser realizado por personas calificadas de acuerdo con los códigos y estándares aplicables que, incluida la construcción resistente al fuego. No descargue la extracción del aire en la tubería de escape de otros dispositivos quemadores de gas u otros combustibles. Las normas de descarga de aire deben ser cumplidas.

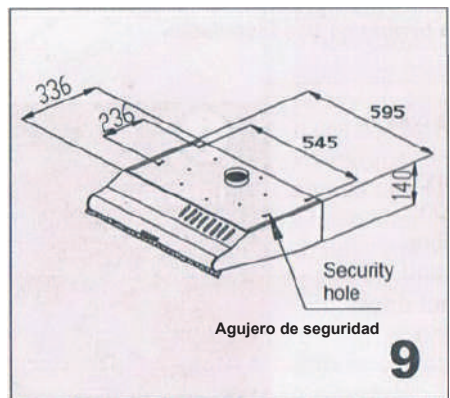
La campana de cocina debe ser colocada en una distancia mínima de 65cm sobre la superficie de cocción y 75cm como máximo.



1. De acuerdo con la figura 9, asegúrese de la posición de la campana en el gabinete. Las vigas de madera deben estar alineadas con las 4 ranuras de cerradura en la parte superior de la campana extractora.

En el gabinete, instale 4 tornillos (incluidos) de acuerdo con la posición relativa de los 4 orificios en la parte inferior de la campana.

2. Coloque la campana y deje que los 4 orificios apunten a los tornillos, los 4 tornillos deben estar en las partes estrechas de los orificios. Los tornillos deben estar apretados firmemente. Asegúrese de que la instalación entre la campana y el armario sea suficiente.



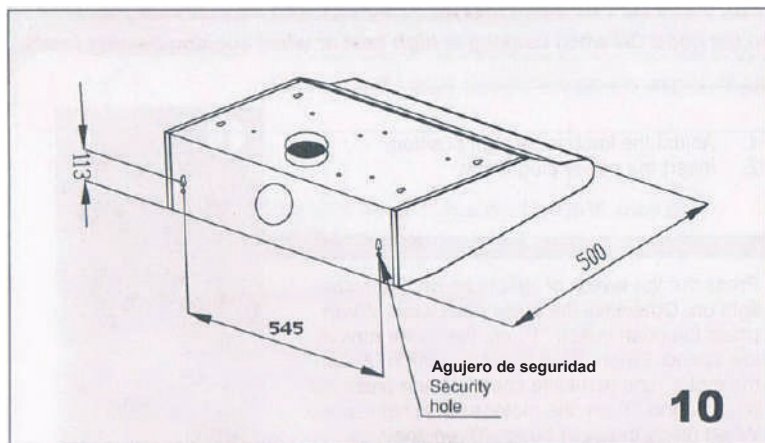
3. Instale tornillos en los orificios de seguridad, en caso de movimiento frontal y posterior de la campana, para que el uso sea más seguro.

Importante: al cortar o taladrar en la pared o el techo no dañe el cableado eléctrico y otros servicios ocultos.

Si la superficie de instalación en el gabinete no se adapta para instalar la campana extractora, entonces, según la figura 10, fije la posición de la campana extractora en la pared. En la pared, instale 2 tornillos (incluidos) de acuerdo con la posición relativa de 2 orificios en la parte posterior de la campana. La extensión del atornillado debe ser conveniente para la próxima instalación.

También instale tornillos en los orificios de seguridad, en caso de movimiento frontal y posterior de la campana, para que el uso sea más seguro.

IMPORTANTE: El aire no debe ser descargado en un escape que sea utilizado para extraer el humo de otros dispositivos quemadores de gas u otros combustibles.



Limpie el ventilador con frecuencia.

No permita la acumulación de grasa en el ventilador o filtro.

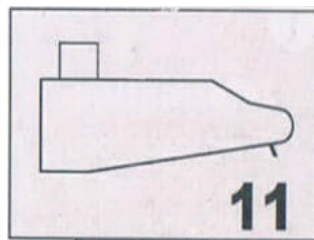
OPERACIÓN:

1. Ajuste la perilla a la posición correcta.
2. Inserte el enchufe de alimentación firmemente.

Presione el interruptor de la luz para encender, las bombillas se encienden. De lo contrario, las bombillas no funcionan. Cuando se presiona el botón "LOW", el motor funciona a baja velocidad. Cuando se presiona el botón "MED", el motor funciona a velocidad media.

Cuando se presiona el botón "MAX", el motor funciona a alta velocidad. Al presionar el pulsador "0", el motor deja de funcionar.

Reemplazo de la bombilla: Retire la bombilla que necesita ser reemplazada, luego instale la bombilla nueva. La potencia de la bombilla no debe ser superior a 40 W. Comuníquese con el centro de servicio autorizado si es necesario.



Conserve el manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas. Lea este manual de instrucciones con cuidado: Este contiene información importante con respecto al funcionamiento de seguridad, instalación y reparación del dispositivo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte la campana del suministro de energía de la campana antes de limpiar o reparar la unidad.

Limpie la campana con frecuencia. Utilice un detergente o jabón suave para limpiar la campana.

No utilice limpiadores alcalinos ni abrasivos.

Evite el uso de polvos abrasivos o componentes para lavavajillas.

El filtro de grasa debe ser lavado usando detergente o jabón suave. (Cuando el filtro acumula mucha grasa, este no podrá limpiarse fácilmente y es posible que necesite ser reemplazado).

El filtro de carbón debe ser limpiado y reemplazado de forma regular.

El agua de limpieza no debe ingresar en el motor, interruptor de control, partes eléctricas, etc.

Se recomienda limpiar el filtro metálico cada 3 meses siguiendo las siguientes instrucciones:

1. Retire el filtro metálico de la campana y lávelo con una solución de agua con detergente líquido neutro y déjelo remojar.
2. Enjuague bien con agua caliente y déjelo secarse.
3. El filtro metálico puede cambiar de color después de varias lavadas.

Existe el riesgo de incendio si es que la limpieza no es efectuada de acuerdo a las instrucciones

El filtro de carbón no puede ser lavado o reciclado. Este debe ser reemplazado de acuerdo a su uso.

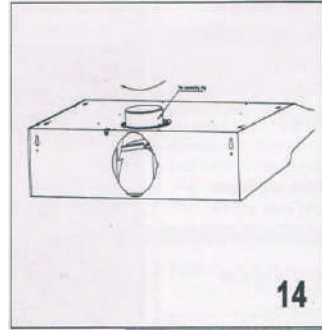
Instale el anillo de conexión

El aparato tiene dos orificios de escape:

Uno al frente.

Uno en la parte de atrás

Elija un orificio de escape, luego inserte el anillo de conexión en el orificio de escape, gírelo algunos ángulos (aproximadamente 10).



Instale el filtro de carbón:

Empuje el filtro de carbón y luego gire en un ángulo de 90 en el sentido de las agujas del reloj. (vea la figura A)

Quite el filtro de carbón.

